

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
7. August 2003 (07.08.2003)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 03/064054 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **B04B 1/20**

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP03/00776

(22) Internationales Anmeldedatum:
27. Januar 2003 (27.01.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
102 03 652.7 30. Januar 2002 (30.01.2002) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): **WESTFALIA SEPARATOR INDUSTRY GMBH**
[DE/DE]; Werner-Habig-Strasse 1, 59302 Oelde (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **BRÜNING, Paul**
[DE/DE]; Fürstenbergstrasse 22, 59302 Oelde (DE).
HERMELER, Jürgen [DE/DE]; Auf der Hovestatt 12,
45721 Haltern (DE). **FIGGENER, Helmut** [DE/DE];
Vellerner Strasse 12, 59302 Oelde (DE).

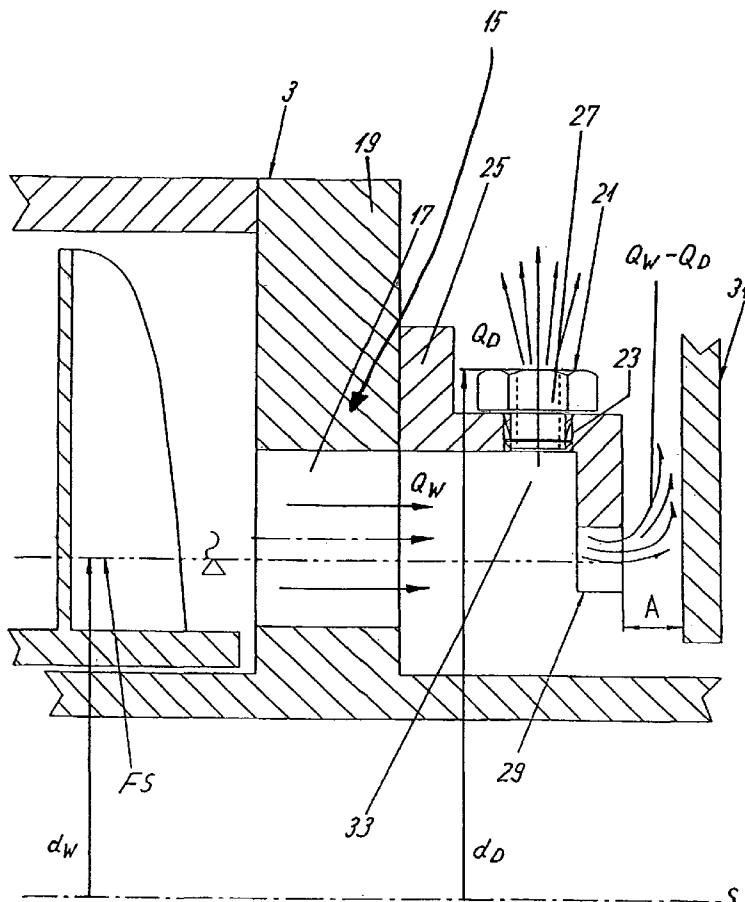
(74) Anwälte: **SPECHT, Peter** usw.; Jöllenbecker Strasse 164,
33613 Bielefeld (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT,
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,
CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE,
GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR,
KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK,
MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: FULL-JACKET HELIX CENTRIFUGE WITH A WEIR

(54) Bezeichnung: VOLLMANTEL-SCHNECKENZENTRIFUGE MIT EINEM WEHR



(57) Abstract: Disclosed is a full-jacket helix centrifuge comprising at least one weir (15) diverting a clarified fluid from a drum (3). Said drum (3) is provided with a port (17) to which a throttling device, particularly a throttle disk (31), is assigned. Said throttling device is arranged at a variable distance from the port (17) and is configured as a static part in relation to the drum (3) when the centrifuge is in an operating position. A nozzle (21) which rotates together with the drum (3) and discharges the clarified fluid is associated with the port.

(57) Zusammenfassung: Eine Vollmantel-Schneckenzenrifuge mit wenigstens einem Wehr (15) zum Ableiten geklärter Flüssigkeit aus einer Trommel (3), das einen Durchlass (17) aufweist, dem eine Drosseleinrichtung, insbesondere eine Drosselscheibe (31), zugeordnet ist, deren Abstand zum Durchlass (17) veränderlich ist und die als im Betrieb der Zentrifuge relativ zur Trommel (3) stillstehendes Teil ausgebildet ist, zeichnet sich dadurch aus, dass dem Durchlass (17) ferner wenigstens eine sich mit der Trommel (3) mitdrehende Düse (21) zum Auslass der geklärten Flüssigkeit zugeordnet ist.

WO 03/064054 A1



SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA,
UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

- (84) Bestimmungsstaaten (regional):** ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.